

The University of the State of New York
REGENTS HIGH SCHOOL EXAMINATION

COMPREHENSIVE EXAMINATION IN GERMAN

Tuesday, June 22, 2004 — 9:15 a.m. to 12:15 p.m., only

This booklet contains Parts 2 through 4 (76 credits) of this examination. Your performance on Part 1, Speaking (24 credits), has been evaluated prior to the date of this written examination.

The answers to the questions on this examination are to be written in the separate answer booklet. Be sure to fill in the heading on the front of your answer booklet.

When you have completed the examination, you must sign the statement printed at the end of the answer booklet, indicating that you had no unlawful knowledge of the questions or answers prior to the examination and that you have neither given nor received assistance in answering any of the questions during the examination. Your answer booklet cannot be accepted if you fail to sign this declaration.

DO NOT OPEN THIS EXAMINATION BOOKLET UNTIL THE SIGNAL IS GIVEN.

Part 2

Answer all questions in Part 2 according to the directions for *a* and *b*. [30]

a Directions (1–9): For each question, you will hear some background information in English *once*. Then you will hear a passage in German *twice* and a question in English *once*. After you have heard the question, the teacher will pause while you read the question and the four suggested answers in your test booklet. Choose the best suggested answer and write its *number* in the space provided in your answer booklet. Base your answer *on the content of the passage, only*. [18]

- | | |
|--|--|
| <p>1 What information is given in the note from school?</p> <ul style="list-style-type: none">(1) how to dye Easter eggs(2) how to hard-boil eggs(3) where to purchase Easter decorations(4) what natural ingredients make good snacks <p>2 Why did Florian call you?</p> <ul style="list-style-type: none">(1) to invite you to visit him during summer vacation(2) to express his concern about not hearing from you(3) to tell you about his stressful final exams(4) to complain about having to work around the house <p>3 What does Kai say about ice hockey?</p> <ul style="list-style-type: none">(1) German hockey teams recruit many players from other countries.(2) Ice hockey is more popular in Germany than soccer.(3) A German holds the world record for participation in the most international games.(4) Germany's ice hockey team has never participated in the Olympics. <p>4 What is on display in Kassel?</p> <ul style="list-style-type: none">(1) achievements in technology(2) recent photographs of Kassel(3) antique automobiles(4) contemporary art | <p>5 What does the principal want his students to know?</p> <ul style="list-style-type: none">(1) A major snowstorm has been forecast.(2) Students are leaving school early today.(3) Final exams begin on Monday.(4) The school's air-conditioning system is broken. <p>6 What is the news item about?</p> <ul style="list-style-type: none">(1) a new zoo in Osnabrück(2) a job opening for a zoo director(3) an abandoned animal(4) a new animal food <p>7 On average, which activity uses the greatest amount of electricity?</p> <ul style="list-style-type: none">(1) heating water(2) running the dishwasher(3) using the clothes dryer(4) preparing meals <p>8 What does Helga suggest?</p> <ul style="list-style-type: none">(1) that you purchase two watches(2) that you go to a watch store nearby(3) that you buy something else(4) that you go to the mall <p>9 What is your German teacher looking for?</p> <ul style="list-style-type: none">(1) students to go to Germany for a month(2) a partner school for German students(3) five more homes for German students(4) students to tutor German students in English |
|--|--|
-

b Directions (10–15): For each question, you will hear some background information in English *once*. Then you will hear a passage in German *twice* and a question in German *once*. After you have heard the question, the teacher will pause while you read the question and the four suggested answers in your test booklet. Choose the best suggested answer and write its *number* in the space provided in your answer booklet. Base your answer *on the content of the passage, only*. [12]

10 Warum will Benjamin am Samstag um 8 Uhr zu Hause sein?

- (1) Er möchte seiner Gastfamilie helfen.
- (2) Er will seine Familie in Deutschland anrufen.
- (3) Er muss früh ins Bett gehen.
- (4) Er hat eine Einladung zu einer Party.

11 Wo macht Katharina Urlaub?

- (1) auf dem Bauernhof
- (2) in den Bergen
- (3) in der Großstadt
- (4) am Meer

12 Wer würde sich für diese Gruppe interessieren?

- (1) Schüler, die sich für Schulprojekte interessieren.
- (2) Schüler, die sich für Reisen interessieren.
- (3) Schüler, die sich für den Umweltschutz interessieren.
- (4) Schüler, die sich für Kunst interessieren.

13 Wo wirst du deinen Eltern mailen?

- (1) bei Peter
- (2) in der Schule
- (3) in der Bibliothek
- (4) bei Peters Freund

14 Was ist „Der Tannenbaum“?

- (1) eine Weihnachtsboutique
- (2) ein altes Restaurant
- (3) ein preiswertes Hotel
- (4) ein Museum

15 Wer würde sich für diese Informationen interessieren?

- (1) Professoren
- (2) Schüler
- (3) Kellner
- (4) Touristen

Part 3

Answer all questions in Part 3 according to the directions for *a*, *b*, and *c*. [30]

- a* Directions (16–20): After the following passage, there are five questions or incomplete statements. For *each*, choose the word or expression that best answers the question or completes the statement *according to the meaning of the passage*, and write its *number* in the space provided in your answer booklet. [10]

RAZZIA: ein Jugendmagazin

Das Radio-Jugendmagazin RAZZIA läuft einmal im Monat bei einem lokalen Radiosender in Bensberg in der Nähe von Köln. Hier gründeten vier junge Menschen die RAZZIA-Redaktion nach einem Kurs in einer Radiowerkstatt. Später kamen weitere Freunde und Schulkameraden dazu. Radio-Profis helfen interessierten Jugendlichen, sowie den RAZZIA-Mitarbeitern, bei der Produktion ihrer Sendungen: Sie geben technische und organisatorische Hilfe.

Die katholische Kirche und verschiedene Vereine finanzieren die Radiosendungen. RAZZIA hat ein Studio in einer katholischen Kirche, aber die Kirche hat keinen Einfluss auf den Inhalt der Programme. Ein Tonstudio und auch Produktionsmaterial können enorm teuer sein. Die Kirche bekommt 3,50 Euro pro Sende-Minute vom Bundesland Nordrhein-Westfalen und die RAZZIA-Redaktion bekommt davon einen Teil.

Die jungen Radio-Macher organisieren und produzieren ihre Sendungen allein. Radio-Experten zeigen den Newcomern wie man Shows produziert, moderiert und die Technik meistert. In jedem 50-minütigen RAZZIA-Jugendmagazin gibt es zwei bis drei Themen für junge Leute, einen Veranstaltungskalender und viel Musik. Oft gibt es auch Interviews mit einem anschließenden Kommentar. Die Redaktion stellt neue Musiktitel in dem Musiksegment „Der Hit-Tipp“ vor. Viele Musikläden in der Kölner Gegend geben der Redaktion regelmäßig CDs. Aber die RAZZIA Mitarbeiter bringen oft ihre eigenen Lieblings-Musiktitel auf CDs mit.

Die komplette Sendung ist immer 50 Minuten lang. Die traditionelle Struktur der Sendung ist ein Magazin-Segment, danach ein Werbeblock und zum Schluss wieder ein Magazin-Segment. Im RAZZIA-Sendeteam gibt es mindestens einen Techniker und zwei Moderatoren, die im Laufe der Sendung berichten. Die Redaktion muss zuerst etwa 20 Stunden arbeiten, um diese 50-minütige Sendung zu produzieren. Obwohl alle viel Arbeit dafür machen müssen, meinen die Mitarbeiter, dass das Radio-Jugendmagazin doch viel Spaß macht!

16 Was ist RAZZIA?

- (1) ein Schulkurs
- (2) eine Tageszeitung
- (3) eine Radiosendung
- (4) ein Jugendzentrum

17 Wie oft wird RAZZIA produziert?

- (1) jeden Tag
- (2) jede Woche
- (3) jedes Wochenende
- (4) jeden Monat

18 Wer gibt RAZZIA finanzielle Unterstützung?

- (1) Klubs und eine Kirche
- (2) die Schule
- (3) Zeitungen und Zeitschriften
- (4) die Eltern

19 Wie lange dauert eine RAZZIA Sendung?

- (1) ungefähr eine halbe Stunde
- (2) ungefähr eine Stunde
- (3) zwei Stunden
- (4) zwanzig Stunden

20 Woher bekommt die RAZZIA Redaktion CDs für den „Hit-Tipp“?

- (1) von dem Bundesland
- (2) von der katholischen Kirche
- (3) von Radio-Experten
- (4) von Musikgeschäften

b *Directions* (21–25): Below each of the following selections, there is either a question or an incomplete statement. For *each*, choose the word or expression that best answers the question or completes the statement *according to the meaning of the selection*, and write its *number* in the space provided in your answer booklet. [10]

21



„einfach tierisch“
*Liebe Leser, kennen Sie weitere Tiergeschichten?
 Dann schreiben Sie bitte, wir freuen uns über
 jeden Brief.
 Die hier veröffentlichten Einsendungen
 honorieren wir mit €25,-.
 Unsere Adresse: Redaktion Bäckerblume,
 Kennwort Tiergeschichten, Postfach 106, 4010 Hilden*

21 „Redaktion Bäckerblume“ is looking for people who want to

- (1) breed animals
- (2) write stories about animals
- (3) purchase pet supplies
- (4) photograph animals

22

Es war im Jahre neunzehn-dreißig,
 am 11. 12. ganz genau,
 da wurd geboren eine
 von uns allen geliebte Frau.

Die **Christel**
 vom **Koytka**-Stamm,
 vor ihrer Hochzeit so genannt,
 in Leimen, da lebte sie,
 vielleicht wird sie im Bild erkannt?
 Ehemann, 2 Kinder und 5 Enkel,
 lassen heut sie leben hoch,
 und der Rest der Großfamilie
 kommt dazu heut Abend noch.
 Unsere Mutti – Omi, sie ist fit,
 überhaupt – sie ist der allergrößte Hit.
 Wir lieben sie alle,
 das ist sonnenklar,
 und gratulieren von Herzen
 zum **74. Jahr!**



Deine Kinder
Uschi, Dieter, Geli, André, Bine, Toni
und Petra und alle, die an Dich denken!

22 According to this announcement, Christel is

- (1) recovering from an illness
- (2) beginning a new career
- (3) getting married
- (4) celebrating a birthday

MODE A' LA HESSEN-CENTER!

Junge Mode mit jugendlichem Flair.

Jung, frisch, frech, flippig - junge Mode mit Pep! Egal, ob cool oder klassisch, ob lässig oder verspielt, ob bunt oder dezent - bei den Spezialisten für junge Mode im Hessen-Center ist für jedes jugendliche Alter etwas dabei. Egal, ob für morgens, mittags oder abends, ob für Urlaub, Freizeit oder Alltag - das Hessen-Center "zieht an": Ein Mode-Erlebnis für alle jungen und alle die, die sich jung fühlen...

HESSEN-CENTER
Bergen-Enkheim

23 What is the Hessen-Center?

- | | |
|--|--|
| (1) a sports arena for all kinds of events | (3) a clothing store for all occasions |
| (2) a travel office for vacation planning | (4) a theater for movies |

24



110+50

Der Boden lebt

DEUTSCHLAND

Brauchen Sie Briefmarken? Kaufen Sie doch die neuen Umweltmarken im Postamt. Sie werden nicht nur Ihre Briefe mit der schönen bunten Briefmarke verschicken können, sondern zur gleichen Zeit der Umwelt helfen. Für jede Briefmarke, die Sie kaufen, gehen fünfzig Cent direkt an Naturschutzvereine. Fragen Sie nach der neuen Briefmarke „Der Boden lebt“ wenn Sie nächstes Mal auf der Post sind.

24 What is special about this postage stamp?

- (1) It was designed by schoolchildren.
- (2) Its purchase includes a donation.
- (3) It shows a postage rate increase.
- (4) It won a prize for its design.

25

Brille mit Lichtwechsel

Brillengläser, die sich bei Sonne von selbst einfärben, gibt's schon länger, allerdings reagieren sie relativ träge. ■ Jetzt sind Turbo-Gläser auf dem Markt: Sie werden in nur 30 Sekunden dunkel bis Sonnenbrillenniveau oder wieder hell und passen sich so perfekt den jeweiligen Lichtverhältnissen an. Machbar ist dies für jede Korrektionsstärke (z. B. Transitions, beim Optiker).

25 What is special about these glasses?

- (1) They quickly change from light to dark.
- (2) Your prescription can be made in 30 seconds or less.
- (3) They are available at the supermarket.
- (4) Everyone can afford their reasonable price.

- c *Directions (26–30):* After the following passage, there are five questions or incomplete statements. For *each*, choose the word or expression that best answers the question or completes the statement *according to the meaning of the passage*, and write its *number* in the space provided in your answer booklet. [10]

Wie kommst du in die Schule?

In ländlichen Regionen sind die Schulwege oft unterschiedlich lang. Darum fahren die einen mit dem Bus, während andere zu Fuß gehen. In einem Interview mit vier deutschen Jugendlichen, erfährt die Jugendzeitschrift JUMA, dass es doch auch andere „Verkehrsmittel“ gibt.

Wenn Johannes, 16, morgens zu spät aufsteht, muss er ganz schön in die Pedale treten. Acht Kilometer liegt sein Wohnort von der Schule entfernt. „Ich fahre fast immer mit dem Fahrrad. Deshalb habe ich eine gute Kondition,“ erklärt er. Ganz der Sportsmann! Früher ist er mit dem Bus zur Schule gefahren. Das dauerte 20 Minuten länger, da der Bus nicht den direkten Weg zur Schule nimmt, sondern in vielen anderen Dörfern hält. Jeden Morgen fährt Johannes auf seinem Fahrrad die Feldwege entlang. Wenn es noch dunkel ist, leuchtet er den Weg mit einer Taschenlampe aus, da der Scheinwerfer seines Fahrrads kaputt ist. „Einmal habe ich einen Hund übersehen,“ erzählt er. „Morgens sind viele Leute mit ihren Hunden auf den Feldwegen unterwegs. Seine Leine hatte sich in meinem Fahrrad verwickelt und plötzlich lief der Hund hinter mir her.“ Das kann ihm heute kaum noch passieren. Jetzt hat er eine sehr laute Klingel, mit der er Fußgänger und Hunde gleichermassen warnt.

Der 15-jährige Maximilian kommt entweder mit dem Fahrrad oder mit dem Skateboard zur Schule. Für welches „Verkehrsmittel“ er sich entscheidet, hängt allein vom Wetter ab. Wenn es kalt ist oder regnet, fährt er lieber mit dem Fahrrad, denn damit kommt er schneller und sicherer in die Schule. „Mit dem Skateboard rutscht man bei Nässe sehr leicht aus und das kann gefährlich sein,“ sagt er. Fasziniert von den wilden Stunts der Skateboarder, die er einmal im Fernsehen gesehen hat, fährt Maximilian auch in seiner Freizeit oft Skateboard. Kein Wunder, dass er lieber mit dem Brett als mit dem Rad in die Schule fährt. Beim Boarden trägt Maximilian immer aus Sicherheitsgründen nicht nur feste Kleidung und Schuhe, sondern auch einen Helm.

Marcel und Carolin, beide 14, kommen mit dem Kickboard zur Schule. Seit kurzer Zeit kann man Jugendliche auf den schnellen Sportgeräten zur Schule flitzen sehen. Mit ihrem Kickboardfahrerclub fahren Carolin und Marcel auch nachmittags Kickboard. Zusammen machen sie Ausflüge und sausen die Berge hinunter. Carolin kommt sehr schnell mit dem Kickboard zur Schule. Ihr persönlicher Geschwindigkeitsrekord ist eine

Minute und 45 Sekunden. Zu Fuß braucht sie fast 10 Minuten. Das einzige Problem beim Kickboard fahren ist der Transport der Schulsachen. Am besten trägt man alles in einem Rucksack. In der Schule ist Kickboard fahren nicht erlaubt. Wer vom Schulleiter erwischt wird, ist seinen Roller erst einmal los! Was machen Carolin und Marcel mit dem Kickboard während des Unterrichts? Es wird zusammengeklappt und am Platz im Klassenzimmer gelassen.

- | | |
|---|---|
| <p>26 Why does Johannes prefer to ride his bicycle to school?</p> <ol style="list-style-type: none">(1) The bus is too crowded.(2) Johannes likes taking detours with his bicycle.(3) Johannes likes meeting people along the way.(4) The bus ride is too long. <p>27 Why did Johannes buy a bell for his bicycle?</p> <ol style="list-style-type: none">(1) The law requires a bell.(2) He had a near accident with a dog.(3) A pedestrian ran into him.(4) He likes the tune it plays. <p>28 What does Maximilian do every day before he rides his skateboard to school?</p> <ol style="list-style-type: none">(1) He practices his favorite jumps.(2) He listens to the traffic report.(3) He checks the weather conditions.(4) He watches skateboard stunts on television. | <p>29 Why does Carolin like to ride her scooter to school?</p> <ol style="list-style-type: none">(1) It is the fastest way to get there.(2) It is the easiest way to carry her school things.(3) She enjoys the long, hilly ride.(4) She enjoys meeting her club members along the way. <p>30 What do the students do with their scooters during school?</p> <ol style="list-style-type: none">(1) They use them to ride from class to class.(2) They fold them up and store them in their classrooms.(3) They lock them up outside with the bicycles.(4) They hold races in the gymnasium. |
|---|---|
-

Part 4

Write your answers to Part 4 according to the directions below. Your answers must be written in your own words; no credit will be given for a response that is copied or substantially the same as material from other parts of this examination. [16]

Directions (31–33): Choose *two* of the three writing tasks provided below. In your answer booklet, write your response to the two writing tasks you have chosen.

For each question you have chosen, your answer should be written entirely in German and should contain a minimum of 100 words.

Place names and brand names written in German count as one word. Contractions are also counted as one word. Salutations and closings, as well as commonly used abbreviations in German, are included in the word count. Numbers, unless written as words, and names of people are *not* counted as words.

You must satisfy the purpose of the task. Be sure to organize your response and to include a beginning, middle, and ending. The sentence structure and/or expressions used should be connected logically and should demonstrate a wide range of vocabulary with minimal repetition.

- 31 Your German teacher has asked your German class for suggestions about a class trip. In German, write a letter telling him/her where you would like to go. You may wish to include:
- destination
 - your reasons for making this suggestion
 - dates or times for the trip
 - method of transportation
 - cost of the trip
 - ways to earn money for the trip
 - possible activities during the trip
 - length of time that the trip will take
 - number of people going on the trip
 - who will go on the trip
- 32 You have just found out that one of your friends is moving away. In German, write a journal entry expressing how you feel. You may wish to include:
- a description of your friend
 - why this person is your friend
 - how long you have known each other
 - why you will miss your friend
 - activities that you did together
 - when your friend is leaving
 - where your friend will be living
 - how you can stay in contact with each other
 - when you can visit each other

33 In German, write a story about the situation shown in the picture below. It must be a story relating to the picture, **not** a description of the picture. Do **not** write a dialogue.



— Bunny Hoest & John Reiner, "Laugh Parade," *Parade* (adapted)

NOTE: The rubric (scoring criteria) for a Part 4 response receiving maximum credit appears below.

Regents Comprehensive Examinations in Modern Languages

Dimension	A response receiving maximum credit:
Purpose/Task	Accomplishes the task, includes many details that are clearly connected to the development of the task, but there may be minor irrelevancies.
Organization The extent to which the response exhibits direction, shape, and coherence.	Exhibits a logical and coherent sequence throughout, provides a clear sense of a beginning, middle, and end. Makes smooth transitions between ideas.
Vocabulary	Includes a wide variety of vocabulary that expands the topic, but there may be minor inaccuracies.
Structure/Conventions <ul style="list-style-type: none"> • Subject-verb agreement • Tense • Noun-adjective agreement • Correct word order • Spelling/diacritical marks 	Demonstrates a high degree of control of Checkpoint B (Regents level) structure/conventions: <ul style="list-style-type: none"> • subject-verb agreement • present, past, future ideas expressed as appropriate • noun-adjective agreement • correct word order • spelling/diacritical marks (e.g., accents) Errors <i>do not</i> hinder overall comprehensibility of the passage.
Word Count	Contains 100 words or more.